



ONKOLOŠKI INŠTITUT
INSTITUTE OF ONCOLOGY
LJUBLJANA

Informacije in napotki

*za bolnike, svojce
in obiskovalce*



Kazalo

<i>Uvodni nagovor</i>	5
1 Onkološki inštitut Ljubljana	7
1.1 Kako do nas?	8
1.2 Načrt razporeditve stavb Onkološkega inštituta Ljubljana	9
2 Zdravljenje na Onkološkem inštitutu Ljubljana	11
2.1 Klicni center	11
2.2 Naročanje in sprejem	12
2.3 Transportna služba in spremstvo	13
2.4 Varno po Onkološkem inštitutu Ljubljana	14
2.5 Internistična dnevna bolnišnica in ambulantna kemoterapija	15
2.6 Kirurška dnevna bolnišnica	15
2.7 Bolnišnično zdravljenje	17
2.8 Hišni red	20
2.9 Verska oskrba, prostovoljci, društva bolnikov z rakom, tolmač	23
2.10 Mobilni paliativni tim	24
2.11 Presejalni programi za raka	25
2.12 Sodelovanje bolnikov pri raziskovalni in izobraževalni dejavnosti	26
2.13 Storitve v bližini Onkološkega inštituta Ljubljana	27
3 Informacije za svojce in obiskovalce	29
3.1 Informacije o hospitaliziranih bolnikih za svojce	29
3.2 Obiski	29
3.3 Navodila za obiskovalce	31
4 Politika zasebnosti in varovanja osebnih podatkov	33
5 Pravice in dolžnosti bolnikov	35
5.1 Pacientove pravice in dolžnosti	35
5.2 Pritožbene poti	36
6 Pomembne telefonske številke in naslovi	39

Spoštovani!

Onkološki inštitut Ljubljana je v več desetletni bogati zgodovini postal vodilna ustanova v Sloveniji na področju onkologije. Zavezani smo kakovosti, odličnosti in celostnemu pristopu do vsakega bolnika. Naši zdravstveni timi, sestavljeni iz izkušenih strokovnjakov različnih strok in profilov, si prizadevajo zagotoviti vrhunsko multidisciplinarno zdravstveno oskrbo in vam nuditi podporo na vsakem koraku vaše obravnave.

V pričujoči knjižici smo na enem mestu združili vse pomembne informacije, ki naj bolnikom, pa tudi njihovim svojcem ali spremljevalcem, olajšajo prihod, gibanje in bivanje na inštitutu. Vsem bolnikom in obiskovalcem želimo, da bi se pri nas počutili dobro in varno, pri tem pa naj jim bo ta knjižica v pomoč.

Onkološki inštitut Ljubljana

Onkološki inštitut Ljubljana je bil ustanovljen leta 1937 kot Banovinski inštitut za raziskovanje zdravljenja novotvorb. Prve bolnike je v prostore nekdanje šempetrske vojašnice sprejel 1. avgusta 1938. V prvem letu obstoja je inštitut imel 28 bolniških postelj in na zdravljenje sprejel 718 bolnikov.

Danes je Onkološki inštitut Ljubljana celovit nacionalni onkološki center, ki opravlja naloge s področja preprečevanja, diagnostike in zdravljenja raka ter celostne rehabilitacije in paliativne oskrbe. Kot vodilna ustanova v državi skrbi za uravnotežen in pravilen razvoj onkologije v celi državi, kar zagotavlja preko upravljanja Državnega programa obvladovanja raka. Izobraževanje in raziskovanje imata na inštitutu poseben pomen, saj sta temeljni obliki aktivnosti, ki omogočata pridobivanje in širjenje znanja. Na Onkološkem inštitutu Ljubljana obravnavamo približno 70 % vseh bolnikov z rakom v državi.

Onkološki inštitut Ljubljana že od leta 1950 spremlja zunanje okolje, v katerega je vpeto njegovo delo, z vodenjem in dejavnostjo državnega Registra raka Republike Slovenije, nacionalnih kliničnih registrov za nekatere najpogostejše rake in bolnišničnega registra Onkološkega inštituta Ljubljana, ki omogoča podrobnejši pregled nad bolniki, zdravljenimi na inštitutu.

1.1 Kako do nas?

Onkološki inštitut Ljubljana se nahaja na Zaloški cesti 2, v bližini centra Ljubljane. V bližini sta glavna železniška in avtobusna postaja.



Najlažja pot do Onkološkega inštituta je z mestnim potniškim prometom ali taksijem, saj je v neposredni bližini zelo malo parkirnih mest.

Do Onkološkega inštituta Ljubljana vozijo avtobusi številka **2, 9, 11, 20** in **25**, ki ustavljajo na postaji Klinični center, in avtobus številka **5**, ki ustavi na postaji Hrvatski trg.

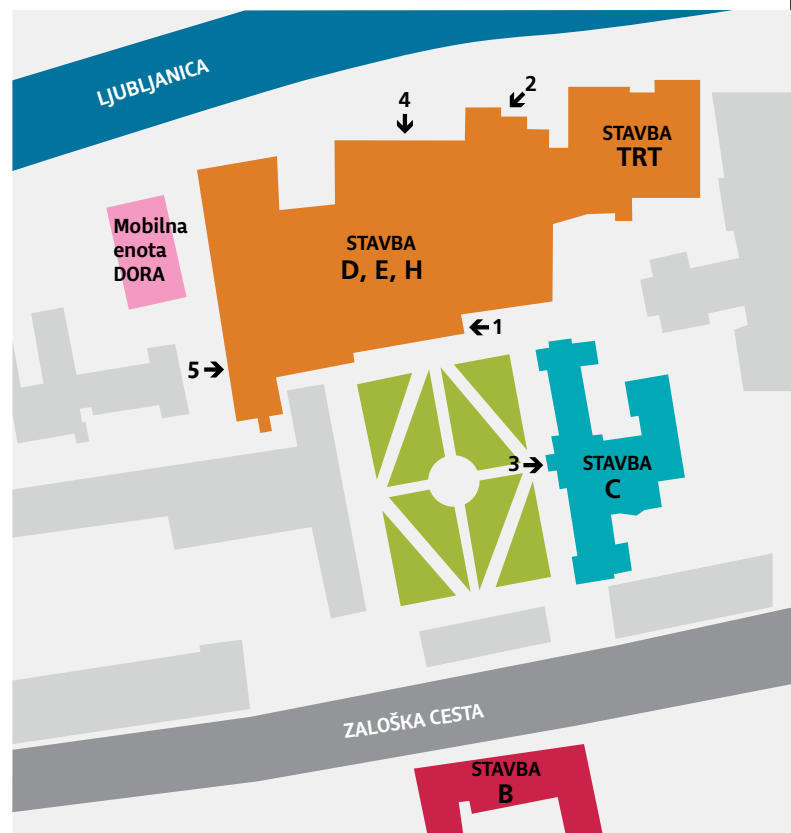
Na območju Onkološkega inštituta Ljubljana in Univerzitetnega kliničnega centra Ljubljana vozi tudi **električno vozilo Klinko Kavalir, ki ponuja brezplačen prevoz na klic**. Namenjen je predvsem starejšim ter gibalno in senzorno oviranim osebam, ki prihajajo na zdravstveno obravnavo v klinike pod okriljem teh dveh ustanov. Za prevoz s Klinko Kavalirjem se lahko na telefonski številki 041 504 400 dogovorite vsak delovnik med 6.30 in 19.30. Uporabniki se lahko od doma na pot podajo z avtobusom mestnega potniškega prometa ali vlakom, izstopijo na katerem izmed postajališč v bližini, od tam pa jih Klinko Kavalir brezplačno popelje do izbrane klinike in nato nazaj do zelene točke.

V bližini Onkološkega inštituta Ljubljana je za parkiranje na voljo nekaj parkirnih hiš in javna parkirišča.



Brezplačna vožnja:
041 504 400

1.2 Načrt razporeditve stavb Onkološkega inštituta Ljubljana



- Onkološki inštitut Ljubljana
- Stavbe UKC Ljubljana
- Park
- ← 1 vhod za pešce
- ← 2 vhod za reševalna vozila
- ← 3 vhod v stavbo C
- ← 4 vhod v stavbo E
- ← 5 vhod DORA

2

Zdravljenje na Onkološkem inštitutu Ljubljana

Zdravljenje raka je multidisciplinarno. To pomeni, da večino bolnikov z rakom zdravimo najmanj z eno vrsto zdravljenja, še pogosteje pa s kombinacijo različnih zdravljenj, med katere sodijo **kirurgija, obsevanje** in različne vrste **sistemskega zdravljenja** (zdravljenje s citostatiki oziroma s kemoterapijo, hormonska zdravila, tarčna zdravila, imunoterapija, gensko zdravljenje ...).

Zdravljenje poteka **ambulantno** ali v **dnevni bolnišnici**. V bolnišnico sprejmemo le bolnike, ki zaradi svojega zdravstvenega stanja ali kompleksnosti zdravljenja potrebujejo hospitalizacijo.

V celostno obravnavo bolnikov z rakom vključujemo še različne oblike **podpornega zdravljenja**, kamor med drugim štejemo fizioterapijo, genetsko svetovanje, klinično prehrano in dietoterapijo, psihoonkološko obravnavo, paliativno oskrbo, nevroonkologijo in nekatere druge posvetovalnice za bolnike. Kakovost življenja bolnikov z rakom spremljamo s pomočjo posebnih uveljavljenih anketnih vprašalnikov, kar izvaja **koordinator celostne obravnave**.

2.1 Klicni center

Klicni center Onkološkega inštituta Ljubljana je osrednja vstopna točka za bolnike in njihove svojce pri pridobivanju informacij glede delovanja inštituta in njihove obravnave. S klicem na **brezplačno telefonsko številko 080 29 00** imajo klicatelji možnost izbirati med splošnimi informacijami, naročanjem na prvi pregled in zdravstvenim svetovanjem. Klicni center deluje **vsak delovnik med 8.00 in 15.00**.

2.2 Naročanje in sprejem

Obravnava bolnika na Onkološkem inštitutu Ljubljana se prične z napotnico osebnega zdravnika ali specialista drugih zdravstvenih ustanov. Bolniki morajo biti za pregled ali sprejem naročeni. V večini primerov so bolniki napoteni na Onkološki inštitut s sklepom multidisciplinarnega konzilija, kjer sodelujejo specialisti različnih strok in različnih zdravstvenih ustanov. Bolnike nato na podlagi sklepa konzilija obvestimo o datumu in uri obravnave na Onkološkem inštitutu.

Če bolnik na Onkološki inštitut ni napoten s sklepom multidisciplinarnega konzilija, je za dodelitev termina pregleda potrebno predložiti:

- potrdilo o izdani e-napotnici za vrsto zdravstvene storitve ter
- vso zdravstveno dokumentacijo in izvide opravljenih preiskav, ki se nanašajo na napotitev na Onkološki inštitutu. Zlasti so pomembni citološki/patohistološki izvidi, izvidi slikovnih preiskav, kot so magnetna resonanca, CT ter druge radiološke preiskave, in izvidi pregledov pri drugih specialistih.

Naročanje za prvo obravnavo

Bolnik lahko dogovor o pregledu opravi:

- po telefonu: 01 5879 984 (triaža, vsak delovnik od 11. do 15. ure),
- dokumentacijo pošlje po e-pošti: triaza@onko-i.si - odgovor pošljemo v roku dveh delovnih dni,
- dokumentacijo pošlje z običajno pošto na naslov: Onkološki inštitut Ljubljana, Zaloška 2, 1000 Ljubljana (triaža) ali
- osebno.

Za vse informacije v zvezi z naročanjem je na voljo brezplačna telefonska številka Klicnega centra 01: 080 29 00.

Pregled in sprejem

Za pregled ali sprejem imejte pri sebi:

- napotnico svojega osebnega zdravnika,
- kartico zdravstvenega zavarovanja,
- osebno izkaznico,
- obvestilo o pregledu termina na Onkološkem inštitutu.

Prinesite tudi natančen spisek vseh zdravil, ki jih redno uživate.

V sprejemni pisarni se zglasite največ 30 minut prej za ambulantni pregled in 120 minut prej, če morate opraviti še odvzem krvi.

Sprejemna pisarna, ambulate in laboratorij se nahajajo v pritličju stavbe D Onkološkega inštituta.

Sprejem na kontrolni pregled lahko opravite tudi preko Zdravkomata, sprejemnega terminala, ki se nahaja poleg sprejemne pisarne v stavbi D. Sprejem prek terminala je mogoč **največ 15 minut pred naročenim terminom ali največ 120 minut pred naročenim terminom, če je bolnik naročen tudi na laboratorijske preiskave** (odvzem krvi).

Uporaba terminala je enostavna - samo vstavite svojo kartico v režo in počakajte na nalepke. Po zaključenem postopku ne pozabite vzeti svoje zdravstvene kartice in natisnjenih nalepk.

2.3 Transportna služba in spremstvo

Transportna služba Onkološkega inštituta izvaja spremstvo oziroma prevoz bolnikov na različne lokacije, kjer se izvaja diagnostična ali terapijska dejavnost in druga zdravstvena obravnava. Nahaja se v kleti stavbe H ter deluje vsak delavnik med 7.00 in 20.00, ob sobotah pa od 7.00 do 13.00.

Spremstvo bolnikov lahko poteka peš, s sedečim invalidskim vozičkom ali z bolniško posteljo. Za ureditev premstva se obrnite na medicinsko sestro na oddelku.

2.4 Varno po Onkološkem inštitutu Ljubljana

Z majhnimi koraki do večje varnosti v bolnišnici:

Identifikacija

Natančna identifikacija bolnika predstavlja temelj varne obravnave v bolnišničnem okolju. Naše zdravstveno osebje vas bo identificiralo na podlagi vašega osebnega dokumenta. Vedno pa nas lahko opomnite, da vaše osebne podatke preverimo še enkrat.

Preprečevanje okužb

Higiena rok je temeljni ukrep za obvladovanje in preprečevanje okužb. Temeljna elementa higiene rok sta umivanje in razkuževanje rok, pomembna pa je tudi tehnika nedotikanja in vzdrževanje zdrave kože rok. O upoštevanju higiene rok lahko povprašate tudi naše zdravstveno osebje.

Preprečevanje padcev

Po prostorih inštituta se gibajte previdno, opazujte dogajanje okoli vas in vedno uporabljajte pripomočke za hojo, če jih potrebujete. Za pomoč pri gibanju lahko vedno zaprosite tudi naše osebje.

Spregovorite o svojih skrbih ali pomislekih

Tukaj smo, da vam pomagamo – če imate kakršne koli skrbi ali pomisleke v zvezi z obravnavo in zdravljenjem, se lahko pogovorite z nami. Vedno nam lahko tudi posredujete povratne informacije. (pohvalepritozbe@onko-i.si)

Pred odhodom iz bolnišnice

Po obravnavi v bolnišnici se prepričajte, da ste dobili:

- vso potrebno dokumentacijo,
- zdravila oziroma recepte,
- pojasnila, na koga se lahko obrnete ob morebitnih vprašanjih,
- informacijo, kdaj ste naročeni na naslednji pregled.

V skrbi za vaše zdravje in varnost

Vaše zdravje je najpomembnejše. Vedno ravnajte preventivno in varovalno v skrbi za svoje lastno zdravje.

2.5 Internistična dnevna bolnišnica in ambulantna kemoterapija

Dnevna bolnišnica se nahaja v 1. nadstropju stavbe C, ambulantna kemoterapija pa v pritličju stavbe C. V sklopu dnevne bolnišnice Sektorja internistične onkologije poteka prejetje sistemskega zdravljenja, podporno, terapevtsko in prehransko zdravljenje ter zdravstvenovzgojno svetovanje glede preprečevanja in obvladovanja neželenih učinkov sistemskega zdravljenja.

Najpogostejše sistemsko zdravljenje bolniki prejemajo v ambulantni kemoterapiji (stavba C, pritličje), v primeru daljše infuzije ali potrebnega večjega nadzora pa v dnevni bolnišnici (stavba C, 1. nadstropje). V obeh primerih so bolniki odpuščeni v domačo oskrbo še isti dan, takoj po končanem prejemanju zdravljenja.

2.6 Kirurška dnevna bolnišnica

Za termin na operativni poseg v kirurški dnevni bolnišnici bolnike obveščamo po telefonu vsak četrtek in petek.

Na dan operativnega posega se ob dogovorjeni uri s kartico zdravstvenega zavarovanja zglosite na kirurškem oddelku, na katerega ste bili napoteni ob klicu. Nekaj ur po posegu boste glede na vaše zdravstveno stanje in predhodni dogovor s kirurgom oziroma anesteziologom odpuščeni v domačo oskrbo. Odpust poteka ob zaključku popoldanske vizite, ki je med 17. in 18. uro. Po operativnem posegu v splošni anesteziji boste bolnišnico lahko zapustili, ko bodo izzveneli učinki anestetikov, v nobenem primeru pa ne prej kot 2 uri po operaciji. Medicinska sestra vam

bo pripravila dokumentacijo z vsemi potrebnimi navodili in informacijami – datum kontrolnega pregleda, odpustno pismo ter ustna in pisna navodila glede pooperativne oskrbe in okrevanja, ki jih boste potrebovali v domačem okolju. Ker na dan operacije ne boste smeli sami voziti avtomobila, se dogovorite za prevoz in spremstvo odrasle osebe. O nadaljnjem zdravljenju in histološkem izvidu boste obveščeni na kontrolnem pregledu. Histološki izvid je običajno znan v 7-14 dni po operativnem posegu.

Dan pred operativnim posegom zaužijte vsa zdravila, ki jih redno jemljete, razen zdravil proti strjevanju krvi. Navodila za pravočasno ukinitvev zdravil proti strjevanju krvi dobite v antikoagulantni ambulanti oziroma pri izbranem zdravniku. Teden dni pred operativnim posegom prenehajte z jemanjem prehranskih dopolnil, vitaminov in zeliščnih pripravkov, zaradi možnosti neželenih učinkov z anestetiki. Pred odhodom od doma zaužijte vsa zdravila, ki jih jemljete, razen zdravil za zdravljenje sladkorne bolezni in zdravil proti strjevanju krvi.

Na dan operativnega posega lahko pijete vodo ali nesladkan čaj (do 200 ml) do 2 uri pred operacijo. Druge tekočine in čvrsto hrano lahko zaužijete do polnoči. Na dan operacije ne smete kaditi ali piti alkoholnih pijač. 24 ur po operaciji v splošni anesteziji ne smete voziti motornega vozila ali delovnega stroja, prav tako ne smete podpisovati pravnih dokumentov ali sprejemati pomembnih odločitev.

Z namenom, da preverimo vaše zdravstveno stanje in odgovorimo na morebitna dodatna vprašanja, vas bomo po telefonu poklicali prvi dan po operativnem posegu.

2.7 Bolnišnično zdravljenje

Ob prihodu na bolniški oddelek vas bo sprejela medicinska sestra, ki vas bo pospremila do bolniške sobe in vam predstavila prostorsko razporeditev oddelka (kopalnico, stranišče, dnevni prostor). Seznanila vas bo z osebjem na bolnišničnem oddelku. Ob prvem sprejemu vam bo posredovala informacije glede bivanja na bolnišničnem oddelku. Svoja oblačila boste shranili v garderobno omarico. Le na oddelku intenzivne terapije ni na voljo garderobnih omaric za shranjevanje oblačil, zato priporočamo, da jih svojci vzamejo domov.

Ob sprejemu boste dobili identifikacijsko zapestnico, ki jo imate nameščeno do odpusta iz bolnišnice. Nošenje identifikacijske zapestnice je pomembno zaradi vaše varnosti. Med bivanjem v bolnišnici se lahko prosto gibljete po bolnišnici, s predhodno vednostjo zdravstvenega osebja na oddelku, razen za čas načrtovanih zdravstvenih obravnav. Gibanje je omejeno le, kadar gre za utemeljene razloge, kot so npr. možnost prenosa okužb ali ko je ogrožena varnost zaradi gradbeno-vzdrževalnih del.



Kaj potrebujete za bivanje pri nas?

- Pribor za osebno higieno (zobna ščetka in pasta, glavnik, moški tudi pribor za britje), očala, slušni aparat, ortopedski pripomočki ipd.
- Po želji lahko imate lastno pižamo in nedrsne copate, jutranjo haljo ali trenirko na vseh bolniških oddelkih, z izjemo oddelka za intenzivno terapijo.
- Specialna, študijska in življenjsko pomembna zdravila (npr. inzulin). O jemanju zdravil, ki ste jih prinesli s seboj, se pogovorite z lečečim onkologom. V bolnišnici uživajte samo tista zdravila, ki so vam predpisana s strani lečečega onkologa.

- Priporočamo, da predmete z večjo materialno vrednostjo (gotovina, zlatnina, osebni predmeti) predate svojcem in ob sprejemu obdržite le najnujnejše. Za vse osebne predmete ste odgovorni sami.
- Vrednejše predmete lahko shranite tudi v trezorju, ki zagotavlja tehnično varovanje predmetov in se nahaja v prostoru varnostnika/informatorja v pritličju stavbe C.

Informacije za svojce hospitaliziranih bolnikov

Informacije o vašem zdravstvenem stanju daje lečeči onkolog osebi, ki jo navedete kot kontaktno osebo za posredovanje informacij. Informacije o hospitaliziranih bolnikih lahko prejmete v času govorilnih ur posameznih zdravnikov, ki so objavljene na spletnem mestu Onkološkega inštituta. O bolnikovem počutju v času hospitalizacije lahko pridobite informacije tudi s strani medicinske sestre po telefonu:

Sektor	Oddelek	Termin	Telefon
Sektor operativnih dejavnosti	E2	7.30–9.00	01 587 9599
Sektor operativnih dejavnosti	E4	7.30–9.00	01 587 9360
Sektor operativnih	Enota za intenzivno terapijo	13.30–14.30	01 587 9925
Sektor radioterapije	H2	12.00–14.00	01 587 9338
Sektor radioterapije	BRT	10.00–11.00 in 16.00–17.00	01 587 9338
Sektor internistične onkologije	H1	8.00–14.00	01 5879 220
Sektor internistične onkologije	D1	8.00–15.30	01 587 9962
Sektor za podporno zdravljenje in skupne zdravstvene dejavnosti	C2	11.00–13.00	01 5879 396



Odpust iz bolnišnice

Samo z individualno načrtovanim odpustom lahko dosežemo kakovostno oskrbo bolnika tudi po odpustu. Odpust načrtujemo v sodelovanju z bolnikom in svojci.

Bolnik in njegovi svojci morajo biti ob odpustu ustrezno pripravljeni in poučeni o postopkih in posegih, ki jih bodo izvajali po odpustu iz bolnišnice. Lečeči onkolog določi predviden dan in čas odpusta. Bolniki dobijo ustna in pisna navodila ter ustrezne knjižice za bolnike. Glede na ugotovljene potrebe posredujemo navodila v zvezi z:

- jemanjem zdravil,
- prepoznavanjem zapletov in neželenih učinkov zdravljenja,
- uporabo različnih pripomočkov,
- preprečevanjem okužb,
- različnimi negovalnimi postopki,
- potrebno dieto in
- morebitnimi omejitvami, ki se bodo pojavile zaradi bolezni ali operacije.

Glede na ugotovljene bolnikove potrebe vključimo tudi druge službe, ki bodo sodelovale pri nadaljnji obravnavi. Če bolnik potrebuje prevoz iz bolnišnice, bomo organizirali prevoz z reševalnim vozilom.

Ob odpustu iz bolnišnice bolnik prejme odpustno pismo, ki vsebuje natančna navodila o jemanju zdravil, načrtovanih kontrolah krvi ter potrebnih diagnostičnih preiskavah. V pismu so tudi navedene informacije o naslednjih kontrolah na Onkološkem inštitutu Ljubljana.

2.8 Hišni red

Na Onkološkem inštitutu Ljubljana je za dobro počutje bolnikov, obiskovalcev in osebja določen hišni red, ki ga je treba spoštovati.

Počitek

Počitek pomembno vpliva na zdravljenje in hitrejšo okrevanje, zato priporočamo, da si bolnik vzame čas za dnevni počitek med 13. in 15. uro, čas za nočni počitek pa med 22. in 6. uro. Bolnike prosimo, da v tem času ne povzročajo hrupa (glasno govorjenje, gledanje televizije, poslušanje radia, uporaba mobilnih telefonov).



Prehrana

Ob sprejemu na bolniški oddelok je pomembno, da seznanim zdravstveno osebje, če imate posebno dieto. V bolnišnici boste dobili tri obroke dnevno (lahko tudi več, odvisno od predpisane diete), ki vam bodo postreženi v bolniški sobi. Dnevni obroki so streženi po naslednjem okvirnem urniku:

- zajtrk med 7.45 in 9.00,
- kosilo med 12.00 in 13.00,
- večerja med 17.30 in 18.00.

Na oddelku lahko dobite vodo, sladkan ali nesladkan čaj. Glede spremenjenega prehranskega vzorca se lahko posvetujete

z medicinsko sestro in lečečim onkologom na oddelku, o prehranski podpori pa s kliničnim dietetikom. Obiščete lahko tudi okrepčevalnico v stavbi D.

Priporočamo, da se izogibate prinašanju hitro pokvarljive hrane. Bolnik naj si pred uživanjem hrane temeljito umije roke. Enako velja za svojca ali obiskovalca, ki bolnika hrani.

Pitna voda

V stavbi D, E in H je hladna voda iz vodovodnega omrežja pitna in se jo lahko uporablja za pitje. V stavbi C in TRT voda iz vodovodnega omrežja ni primerna za pitje, zato priporočamo pitje ustekleničene vode. V stavbi C in TRT so v skupnih prostorih (hodniki, čakalnice) nameščeni tudi aparati za pitno vodo, ki zagotavljajo hladno in toplo vodo.

Zaradi ukrepov za obvladovanje okužb v vodovodnem omrežju je temperatura tople vode višja, zato opozarjamo na previdnost pri uporabi tople vode, da se izognete opeklinam.

Izhodi z oddelka

O vsakem odhodu z oddelka se morajo bolniki posvetovati z zdravnikom oziroma o tem obvestiti oddelčno medicinsko sestro.

Izhodi ob koncu tedna ali med prazniki

Če zdravstveno stanje dopušča, lahko bolniki na predlog zdravnika ali na lastno željo v soglasju z zdravnikom ob koncu tedna oziroma med prazniki odidejo domov. Prevoz domov in nazaj si mora bolnik urediti sam. Pred izhodom dobi bolnik obrazec, na katerem s podpisom potrjuje svoje strinjanje z odhodom domov.



Uporaba mobilnega telefona

Bolnike vljudno prosimo, da mobilne telefone uporabljate diskretno. Zvonjenje in pogovori naj ne bodo preglasni, med vizito pa naj bo telefon ugasnjen ali pa popolnoma utišán. Na Onkološkem inštitutu Ljubljana je prepovedano snemanje zaposlenih in ostalih bolnikov.

Televizija in dostop do interneta

Na bolniških oddelkih in v sobah so na voljo TV-sprejemniki. Za dostop do interneta je na razpolago odprto brezžično omrežje: onko-public. TV-sprejemniki, osebni prenosni računalnik in ostale elektronske naprave lahko uporabljate v dogovoru z osebjem in v soglasju z drugimi bolniki v sobah.

Cvetje

Obiskovalce naprošamo, da zaradi higienskih razlogov ne prinašajo cvetja na oddelke in v bolniške sobe.

Kajenje, uživanje alkohola in drugih psihoaktivnih substanc

Kajenje, uživanje alkohola in drugih psihoaktivnih substanc je na Onkološkem inštitutu Ljubljana strogo prepovedano.

Ločevanje odpadkov

V skrbi za varovanje okolja na Onkološkem inštitutu Ljubljana ločujemo odpadke. Navodila za ločevanje odpadkov dobite ob sprejemu v bolnišnico. Če si bolnik sam aplicira zdravilo z iglo, mu medicinska sestra izroči označen zbiralnik za ostre predmete, ki ga vrne ob odpustu iz bolnišnice.

2.9 Verska oskrba, prostovoljci, društva bolnikov z rakom, tolmač

Verska oskrba

V pritličju stavbe D se nahaja bolnišnična kapela, ki je za bolnike in svojce odprta ves dan. Bolniki in svojci imajo med bivanjem na Onkološkem inštitutu Ljubljana pravico do verske duhovne oskrbe. Na željo lahko poskrbimo za obisk duhovnika katerekoli veroizpovedi v bolniški sobi.

Ure svete maše v kapeli Marije, zdravje bolnikov so objavljene na spletnih straneh bolniške župnije <https://bolniska-zupnija.rkc.si>. Za duhovnika pokličite +386 41 613 378 ali pošljite e-sporočilo na bolniska.zupnija@rkc.si.



Prostovoljci in društva

Prostovoljci in društva so pomemben del delovanja Onkološkega inštituta Ljubljana in zagotavljanja celostne onkološke oskrbe.

Prostovoljci Onkološkega inštituta Ljubljana

Prostovoljci v avli stavbe D poskrbijo za tople sprejem, klepet, nasvete in tudi spremstvo na različne preiskave. Občasno organizirajo tudi različne dogodke in druženja. Skladno z željami bolnika ga lahko obišejo tudi v bolniški sobi in ob druženju krajšajo čas bivanja v bolnišnici. Vse informacije o prostovoljcih so na voljo na oddelkih ali na njihovi info točki v pritličju stavbe D.

Društva bolnikov z rakom

Onkološki bolniki se povezujejo v številna društva. Na Onkološkem inštitutu Ljubljana že vrsto let delujejo skupine za samopomoč ter društva, ki pomembno prispevajo k psihosocialni pomoči bolnikom, njihovi celostni obravnavi in ozaveščanju širše javnosti o raku. Informacije o posameznih združenjih bolnikov z rakom so na voljo na spletni strani inštituta.

V pritličju stavbe DEH deluje **Info točka**, namenjena bolnikom in svojcem za pogovore ter posredovanje informacij. Prostovoljci društev so tam prisotni po vnaprej dogovorjenem urniku.

Tolmač

Onkološki inštitut Ljubljana lahko po potrebi bolnikom zagotovi tolmačenje tujih jezikov, kadar je to potrebno za zdravljenje pri nas.

2.10 Mobilni paliativni tim

Kadar pri bolniku ugotavljamo, da bi mu pot na Onkološki inštitut Ljubljana predstavljala breme ali povzročala dodatne težave, lahko aktiviramo mobilno paliativno enoto. Obiske na bolnikovem domu izvajamo v Osrednjeslovenski regiji pri bolnikih z napredovalnim rakom. Ekipo, ki obišče bolnika na domu, sestavljata zdravnik in diplomirana medicinska sestra, člana specializirane paliativne službe Onkološkega inštituta Ljubljana. Na domu se z bolnikom in družino pogovorimo, opravimo pregled bolnika ter zdravil, ki jih uporablja, in svetujemo prilagoditve oziroma nadaljnje ukrepe. Kadar je možno, lahko v domačem okolju izvedemo tudi nekatere zdravstvene posege. Delo mobilne enote je tesno povezano z vsemi dejavnostmi specializirane paliativne oskrbe Onkološkega



inštituta in se dopolnjuje s telefonsko številko, ki je na voljo bolnikom oziroma svojcem za nasvet, kadarkoli ga potrebujejo.

2.11 Presejalni programi za raka

Presejalni programi so eno najmočnejših orodij za zniževanje umrljivosti za nekaterimi raki. Slovenija ima kot ena izmed redkih držav Evropske unije uspešno vzpostavljene vse tri, s strokovnimi dokazi podprte presejalne programe za raka – za raka na materničnem vratu (ZORA), za raka dojke (DORA) in za raka debelega črevesja in danke (Svit). Prva dva upravlja Onkološki inštitut Ljubljana, tretjega pa Nacionalni inštitut za javno zdravje.

ZORA

ZORA je državni preventivni program za odkrivanje predrakavih in zgodnjih rakavih sprememb na materničnem vratu. V okviru programa ginekologi s pregledovanjem zdravih žensk pravočasno odkrijejo tiste, ki imajo predstopnjo ali začetno stopnjo raka materničnega vratu (RMV). Takrat je možno z enostavnimi posegi raka preprečiti ali povsem pozdraviti. V program so vključene ženske od 20 do 64 let. Ženska, ki v zadnjih treh letih ni opravila preventivnega pregleda z odvzemom brisa materničnega vratu, dobi na dom pisno vabilo na pregled.

DORA

DORA je državni preventivni program za zgodnje odkrivanje raka dojke. V okviru programa z mamografijo odkrivamo sumljive spremembe

dojk, še preden so tolikšne, da bi jih lahko ženska zatipala sama pri samopregledovanju ali pa njen zdravnik pri pregledu. V program DORA so vključene vse ženske med 50. in 69. letom v Sloveniji, ki so vsaki dve leti povabljene na presejalno mamografijo, t. j. rentgensko slikanje dojk.

Program Svit

Program Svit je državni preventivni program za preprečevanje in zgodnje odkrivanje predrakavih sprememb ter raka na debelem črevesu in danki. V okviru programa odkrivamo predrakave spremembe in zgodnje primere raka, ki jih lahko večinoma uspešno pozdravimo, s pravočasnim odstranjevanjem polipov pa lahko nastanek tega raka celo preprečimo. V program Svit so vključeni moški in ženske v starosti od 50 do 74 let, ki so vabljeni po vnaprej določenem načrtu v obdobju dveh let.

2.12 Sodelovanje bolnikov pri raziskovalni in izobraževalni dejavnosti

Onkološki inštitut Ljubljana je terciarni zavod, ki med drugim opravlja **tudi raziskovalno in izobraževalno dejavnost**. V bolnišnici se boste zato lahko srečali tudi s študenti, dijaki in specializanti, ki pri nas opravljajo klinične in praktične vaje. Njihovo delo poteka pod nadzorom mentorjev in je nujen del izobraževalnega procesa, zato bolnike prosimo za razumevanje in sodelovanje.

Morda vas bodo zdravniki tudi povabili k **sodelovanju v kliničnih raziskavah**, ki so zelo pomembne za napredek obravnave bolnikov z rakom. V okviru kliničnih raziskav se preizkušajo novi načini zdravljenja raka, kirurško, obsevalno in sistemsko zdravljenje (zdravljenja raka z zdravili). Vse raziskave odobri etična komisija Onkološkega inštituta Ljubljana in Komisija za medicinsko etiko republike Slovenije. Prednost sodelovanja v klinični raziskavi je, da boste lahko dobili novo, učinkovito

zdravilo oz. zdravljenje, še preden je to zdravilo na trgu in dovoljeno za standardno uporabo. Slabost sodelovanja v klinični raziskavi pa je možnost neželenih učinkov, ki ste jim lahko izpostavljeni zaradi zdravljenja.

Pred vključitvijo v raziskavo vam bo zdravstveno osebje natančno razložilo namen, potek in možne neželene učinke. Dobili boste tudi pisno gradivo in pred vključitvijo boste podpisali soglasje za sodelovanje v raziskavi oz. obrazec privolitve po poučitvi. V tem soglasju je napisano, da lahko bolnik kadar koli, brez navedbe razloga, soglasje prekine in izstopi iz raziskave ter da to ne bo vplivalo na njegovo poznejše standardno zdravljenje.

2.13 Storitve v bližini Onkološkega inštituta Ljubljana

Poštna poslovalnica in nabiralnik se nahajata v pritličju osrednje zgradbe UKC Ljubljana, Zaloška 7, Ljubljana.

Bankomat je nameščen v pritličju stavbe E Onkološkega inštituta Ljubljana.

Avtomati z napitki in prigrizki se nahajajo v pritličju stavbe C, v 2. in 3. nadstropju stavbe E ter v 1. in 2. nadstropju stavbe H. Okrepčevalnica se nahaja v pritličju stavbe D.

Trafika se nahaja ob glavni vratarnici na Zaloški cesti (ob zapornicah, pri uvozu v park).

Najbližja **lekarna** se nahaja ob Polikliniki na Njegoševi cesti 6k, ki je odprta 24 ur na dan.

Najbližja **trgovina** se nahaja v pritličju parkirne hiše Šentpeter, Zaloška cesta 1, ki je nasproti stavb Onkološkega inštituta Ljubljana.

V bližini je tudi **trgovina z medicinskimi in ortopedskimi pripomočki**, ki se nahaja na Hrvatskem trgu 1.

Frizer, pediker in brivec se nahajajo v kleti osrednje stavbe UKC Ljubljana.

3

Informacije za svojce in obiskovalce

3.1 Informacije o hospitaliziranih bolnikih za svojce

Podajanje informacij o hospitaliziranih bolnikih svojcem poteka v času govorilnih ur posameznih zdravnikov, ki so objavljene na spletnem mestu Onkološkega inštituta.

Ob sprejemu v bolnišnico vsak bolnik poda pisno izjavo o tem, komu lahko posredujemo informacije o njegovem zdravstvenem stanju, ki jih lahko posreduje le lečeči zdravnik (izjemoma dežurni).

V času govorilnih ur posameznega zdravnika pokličite v Klicni center OI na številko 080 29 00, kjer vas bodo sodelavci prevezali do izbranega zdravnika.

3.2 Obiski

Obiski zunaj določenega časa so možni le z dovoljenjem zdravstvenega osebja. Če bi se svojci radi vključili kot pomoč bolniku pri hranjenju in drugih dejavnostih, je prisotnost zaželena, vendar po predhodnem dogovoru z medicinsko sestro.

Bolnikom, ki niso gibalno ovirani, svetujemo, da obiskovalce sprejemajo v dnevnem prostoru.

Če zdravstveno osebje v sobi izvaja zdravstvene postopke in posege, naj obiskovalci zapustijo sobo.

Pred obiskom prosimo, da preverite aktualno stanje na našem spletnem mestu ali v Klicnem centru, saj se lahko čas obiskov spremeni ali pa se obiski omejijo zaradi različnih razlogov.



Čas obiskov po oddelkih:

Oddelki H1, H2, D1, C1, C2, E2*, E4*:

Od ponedeljka do petka od 14. do 17. ure.

Sobota, nedelja, prazniki od 12.30 do 18. ure.

*Na dan operacije obiski niso dovoljeni.

Oddelek intenzivne terapije E3*:

Od ponedeljka do sobote od 16. do 17. ure.

Nedelje in prazniki od 15. do 17. ure.

*Na dan operacije obiski niso dovoljeni.

Oddelek za brahiradioterapijo:

Obiski niso dovoljeni.

3.3 Navodila za obiskovalce

Obiskovalci so v času obiskov dolžni upoštevati navodila zdravstvenega osebja. Iz zdravstvenih razlogov in obzirnosti do drugih bolnikov naj enega bolnika istočasno obiščeta največ dva obiskovalca. Posedanje in odlaganje stvari po bolniških posteljah ni dovoljeno.

Obiskovalce prijazno naprošamo, da s svojo prisotnostjo v času obiskov na Onkološkem inštitutu zagotovijo mir in tišino. Glasno govorjenje, zvonjenje telefonov in predvajanje posnetkov na avdio ali video napravah ne sodijo v bolnišnico.

Obiskovalce s prehladnimi in drugimi nalezljivimi obolenji naprošamo, naj ne prihajajo na obisk v bolnišnico.

4

Politika zasebnosti in varovanja osebnih podatkov

Na Onkološkem inštitutu Ljubljana se zavedamo, kako pomembna je zasebnost ter ravnanje z vašimi osebnimi podatki, ki so nam bili zaupani. Vaše osebne podatke tako zbiramo, uporabljamo in drugače obdelujemo za namene zagotavljanja varne, kakovostne, primerne in učinkovite zdravstvene oskrbe. S tem pa vam kot upravljalec vaših osebnih podatkov zagotavljamo skladnost z zakonodajo s področja varstva osebnih podatkov in zasebnosti.

Pri tem se držimo tudi varnega načina posredovanja vaših osebnih podatkov (tako elektronsko kot tudi fizično). Zagotavljamo vam namreč ustrezno zavarovanje ob posredovanju osebnih podatkov, njihovo sledljivosti ter ugotavljanje upravičenosti uporabnika, ki za vaše podatke zaproša. »Izkazana in upravičena pravna podlaga« pri tem pomeni, da se mora izvajalec zdravstvenih storitev prepričati, da ste seznanitev zahtevali bodisi vi bodisi vaš zakoniti zastopnik, bodisi druga oseba, ki se izkaže z vašim pooblastilom ali z drugimi dokazili, ki jih zahtevajo zakonodajni predpisi.

Ob obisku bolnišnice pa se je potrebno zavedati tudi pomembnosti varovanja zasebnosti drugih v zdravstveni ustanovi, zato je fotografiranje in snemanje bolnikov in zaposlenih brez njihove osebne privolitve prepovedano. Ravno tako ni dopustno objavljanje fotografij bolnikov na družbenih medijih brez njihove privolitve, saj se pravica posameznika do svobode izražanja konča tam, kjer se začne pravica drugega posameznika do zasebnosti in varstva osebnih podatkov.

Pooblaščenca oseba za varstvo osebnih podatkov:
Taja Džambasović, univ. dipl. prav.
E-pošta: dpo@onko-i.si
Tel. št.: 01 587 9058

5

Pravice in dolžnosti bolnikov

5.1 Pacientove pravice in dolžnosti

Zdravstveni delavci in zdravstveni sodelavci smo partnerji v procesu vašega zdravljenja in prav je, da poznate svoje pravice in tudi dolžnosti. Uresničevanje vaših pravic je neizogibno povezano z izpolnjevanjem vaših dolžnosti. Pravice in dolžnosti pacientov so zapisane v Zakonu o pacientovih pravicah.

Pacientove pravice so:

- pravica do dostopa do zdravstvene oskrbe in zagotavljanja preventivnih storitev,
- pravica do enakopravnega dostopa in obravnave pri zdravstveni oskrbi,
- pravica do proste izbire zdravnika in izvajalca zdravstvenih storitev,
- pravica do primerne, kakovostne in varne zdravstvene oskrbe,
- pravica do spoštovanja pacientovega časa,
- pravica do obveščenosti in sodelovanja,
- pravica do samostojnega odločanja o zdravljenju,
- pravica do upoštevanja vnaprej izražene volje,
- pravica do preprečevanja in lajšanja trpljenja,
- pravica do drugega mnjenja,
- pravica do seznaitve z zdravstveno dokumentacijo,
- pravica do varstva zasebnosti in varstva osebnih podatkov,
- pravica do obravnave kršitev pacientovih pravic,
- pravica do brezplačne pomoči pri uresničevanju
- pacientovih pravic.

Pacientove dolžnosti so:

- dejavno sodelovati pri varovanju, krepitvi in povrnitvi lastnega zdravja,
- v času bolezni ravnati v skladu s prejetimi strokovnimi navodili in načrti zdravljenja,

v katere je ustno oziroma pisno privolil, dati pristojnemu zdravniku in drugim pristojnim zdravstvenim delavcem oziroma zdravstvenim sodelavcem vse potrebne in resnične informacije v zvezi s svojim zdravstvenim stanjem, ki so mu znane in so pomembne za nadaljnjo zdravstveno oskrbo, zlasti podatke o svojih sedanjih in preteklih poškodbah ter boleznih in njihovem zdravljenju, boleznih v rodbini, morebitnih alergijah in zdravilih, ki jih uživa,

- obvestiti zdravstvene delavce in zdravstvene sodelavce o nenadnih spremembah zdravstvenega stanja, ki se pojavijo med zdravljenjem,
- biti obziren in spoštljiv do zasebnosti in drugih pravic drugih pacientov ter zdravstvenih delavcev in zdravstvenih sodelavcev,
- spoštovati objavljene urnike, hišni red in predpisane organizacijske postopke izvajalcev zdravstvenih storitev,
- pravočasno obvestiti izvajalca zdravstvenih storitev o morebitnem izostanku na pregled ali zdravljenje.

5.2 Pritožbene poti

Na Onkološkem inštitutu Ljubljana si prizadevamo za strokovno, kakovostno, učinkovito in bolniku prijazno zdravstveno obravnavo. Če ste med zdravstveno obravnavo nezadovoljni glede izvajanja zdravstvene obravnave ali glede odnosa zdravstvenih delavcev ali zdravstvenih sodelavcev, se obrnite neposredno na zdravstvenega delavca oziroma njegovo vodjo oddelka ali predstojnika sektorja, da poskušate skupaj z dodatnimi pojasnili ali ukrepi nesporazum odpraviti takoj. Če se nesporazum neformalno ne razreši, imate možnost, da v skladu z Zakonom o pacientovih pravicah vložite zahtevo za prvo obravnavo kršitve pacientovih pravic (oziroma pritožbo).

Pritožbo lahko pošljete po e-pošti ali po navadni pošti:

e-naslov: pohvale.pritožbe@onko-i.si

naslov: Onkološki inštitut Ljubljana, Zaloška cesta 2, 1000 Ljubljana.

Pritožbo lahko vložite tudi ustno na zapisnik v Pravni službi Onkološkega inštituta Ljubljana od ponedeljka do petka med 9. in 14. uro. Podrobnejše informacije o pritožbenem postopku lahko dobite na zgornjem e-naslovu ali na tel. 01 5879 040.

Zahtevo za prvo obravnavo kršitve pacientovih pravic lahko vložite:

- v 15 dneh, če se pritožba nanaša na neustrezen odnos,
- v 30 dneh, če se pritožba nanaša na neustrezno ravnanje,
- najkasneje v 3 mesecih, če ste za kršitev izvedeli kasneje ali so se posledice kršitve pokazale kasneje.

Podatke o pristojnih osebah za sprejem in obravnavo pritožb pacientov lahko najdete v čakalnicah in na oddelkih.

Prav tako imate možnost anonimne pritožbe, ki jo lahko oddate preko spletnega obrazca na spletnem mestu Onkološkega inštituta Ljubljana »Pohvale in pritožbe«.

Za pomoč se lahko kadarkoli obrnete na enega od **zastopnikov pacientovih pravic**, ki daje bolniku osnovne informacije, nudi strokovno pomoč in daje konkretne usmeritve pri uveljavljanju pravic s področja zdravstvenega varstva, zdravstvenega zavarovanja in izvajanja zdravstvene dejavnosti. Delo svetovanja, pomoči in zastopanja zastopnika pacientovih pravic je brezplačno in zaupno.

6



Pomembne telefonske številke in naslovi

Spletno mesto Onkološkega inštituta Ljubljana:
www.onko-i.si

Klicni center: 080 29 00
(brezplačna telefonska številka,
vsak delavnik med 8. in 15. uro)

Ambulante in naročanje:
Triaža: 01 5879 984
(vsak delavnik od 11. do 15. ure),
e-pošta: triaza@onko-i.si

Center za bolezni dojk: 01 5879 807

Ambulantna za citološke punkcije: 01 5879 080

Radiološke preiskave: 01 5879 784

Genetsko svetovanje: 01 5879 649

DORA kontaktni center: 080 27 28

ZORA kontaktni center: 01 5879 575

Vratarji:
Stavba C: 01 5879 103
Stavba D, E, H: 01 5879 105

Prostovoljci na Onkološkem inštitutu Ljubljana:
01 5879 594

Ljubljanski potniški promet (LPP)
Kontaktni center: 080 60 77; 01 582 2 582
Klinko Kavalir: 041 504 400 (med 6.30 in 19.30)

Železniška postaja Ljubljana
Slovenske železnice – potniške informacije: 080 81 11

Avtobusna postaja Ljubljana
INFO center: 1991 (plačljiva številka)

Univerzitetni klinični center Ljubljana:
Telefonska centrala: 01 522 50 50



Informacije in napotki
za bolnike, svojce in obiskovalce
2. izdaja

Besedilo:

Onkološki inštitut Ljubljana

Uredili:

Amela Duratović Konjević in Katarina Plantosar

Oblikovanje:

Maja Licul

Ilustracije:

Roman Ražman

Tisk:

Grafika Gracer d.o.o. ,Celje

Naklada: 5.000

Izdal:

Onkološki inštitut Ljubljana

Ljubljana, 2025

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

614.21(497.4Ljubljana):616-006(036)

ONKOLOŠKI inštitut Ljubljana

Informacije in napotki za bolnike, svojce in obiskovalce /
[besedilo Onkološki inštitut Ljubljana ; ilustracije Roman Ražman]. -
2. izd. - Ljubljana : Onkološki inštitut = Institute of Oncology, 2025

ISBN 978-961-7029-98-7

COBISS.SI-ID 228561667